



FABRYKA MASZYN ROLNICZYCH I SADOWNICZYCH
MACHINES FACTORY AGRICULTURAL AND ORCHARD

MASZYNY ROLNICZE / AGRICULTURAL MACHINES



KOSIARKA ROTACYJNA
ROTARY MOWER
TONDEUSE ROTATIVE
КОСИЛКА РОТОРНАЯ НАВЕСНАЯ



KOSIARKA ROTACYJNA / ROTARY MOWER / TONDEUSE ROTATIVE / КОСИЛКА РОТОРНАЯ НАВЕСНАЯ

Szerokość robocza / Working width Largeur de travail / Рабочая ширина	mm/mm	1350	1650	1850	2100
Liczba noży / Qty knives Nombre de couteaux / Количество ножей	szt./pcs pce/шт.	4	6	6	12
Zapotrzebowanie mocy / Request / Puissance Необходимая мощность трактора	KM/л.с.	20	40	50	70
Waga / Weight / Poids / Вес	kg/кг	320	350	420	550



AGREGAT UPRAWOWO-SIEWNY TALERZOWY

AGGREGATE CULTIVATION-SEED DISC

COMBINER SEMENCES FORAGE

АГРЕГАТ ДИСКОВЫЙ НАВЕСНОЙ



AGREGAT UPRAWOWO-SIEWNY TALERZOWY AGGREGATE CULTIVATION-SEED DISC / COMBINER SEMENCES FORAGE / АГРЕГАТ ДИСКОВЫЙ НАВЕСНОЙ

Typ / Type / Тип		AT27	AT30	AT40
Szerokość robocza / Working width Largeur de travail / Рабочая ширина	mm/mm	2700	3000	4000
Liczba talerzy / Number of discs Nombre de plaques / Количество дисков	szt./pcs pce/шт.	20	24	32
Zapotrzebowanie mocy / Request / Puissance Необходимая мощность трактора	KM/л.с.	90-120	100-130	110-130
Wydajność / Efficiency / Capacité Производительность	ha/ra	1,8-2,6	2-3	2,8-4,2
Waga / Weight / Poids / Вес	kg/кг	1090	1250	1620

MASZYNY ROLNICZE / AGRICULTURAL MACHINES



OPRYSKIWACZ POLOWY

FIELD SPRAYER

PULVÉRISATEUR AGRICOLE

ОПРЫСКИВАТЕЛЬ НАВЕСНОЙ



OPRYSKIWACZ POLOWY FIELD SPRAYER / PULVÉRISATEUR AGRICOLE / ОПРЫСКИВАТЕЛЬ НАВЕСНОЙ

Pojemność zbiornika / Capacity tank Capacité du réservoir / Емкость	l/л	300	400	600	800
Długość / Lenght / Longueur / Длина	mm/мм	830	1080	1180	1230
Szerokość / Width / Largeur / Ширина	mm/мм	2700	2700	2700	2700
Wysokość / Height / Hauteur / Высота	mm/мм	1510	1510	1510	1510
Szerokość robocza / Working width Largeur de travail / Рабочая ширина	mm/мм	11600	11600	11600	11600
Waga / Weight / Poids / Вес	kg/кг	134	145	174	201



GLEBOGRYZARKA POLOWA

SOIL MILLER

HERSE ROTATIVE, ROTAVATOR

ПОЧВОФРЕЗА НАВЕСНАЯ



GLEBOGRYZARKA POLOWA SOIL MILLER / HERSE ROTATIVE, ROTAVATOR / ПОЧВОФРЕЗА НАВЕСНАЯ

Szerokość robocza / Working width Largeur de travail / Рабочая ширина	mm/mm	1600	1800	2100
Długość / Length / Longueur / Длина	mm/mm	1400	1400	1400
Szerokość / Width / Largeur / Ширина	mm/mm	2000	2200	2400
Wysokość / Height / Hauteur / Высота	mm/mm	930	930	930
Waga / Weight / Poids / Вес	kg/kr	300	330	350
Głębokość robocza / Depth work Profondeur de travail / Рабочая глубина	mm/mm	150	150	150
Liczba tarcz roboczych / Qty shield Nombre de discs / Количество рабочих дисков	szt./pcs pce/шт.	8	10	10
Liczba noży na bębnie / Qty knives on the drum Nombre de couteaux / Количество ножей на узле	szt./pcs pce/шт.	24	27	30

MASZYNY ROLNICZE / AGRICULTURAL MACHINES



ROZSIEWACZ NAWOZÓW SYPKICH
BROADCAST SEEDER
DISTRIBUTEUR D'ENGRAIS
РАЗБРАСЫВАТЕЛЬ МИН. УДОБРЕНИЙ ПРИЦЕПНОЙ



ROZSIEWACZ NAWOZÓW SYPKICH BROADCAST SEEDER / DISTRIBUTEUR D'ENGRAIS / РАЗБРАСЫВАТЕЛЬ МИН. УДОБРЕНИЙ ПРИЦЕПНОЙ

Długość / Length / Longueur / Длина	mm/mm	4600
Szerokość / Width / Largeur / Ширина	mm/mm	1880
Wysokość / Height / Hauteur / Высота	mm/mm	1430
Pojemność ładunkowa / Capacity Capacité de chargement / Емкость	m3	2,1 lub/or/ou/или 3
Przenośnik / Transfer / Конвейер		pasowy / belt / ленточный
Napęd tarcz / Drive shields Unité de disque / Привод дисков		mechaniczny / mechanical / mécanique / механический

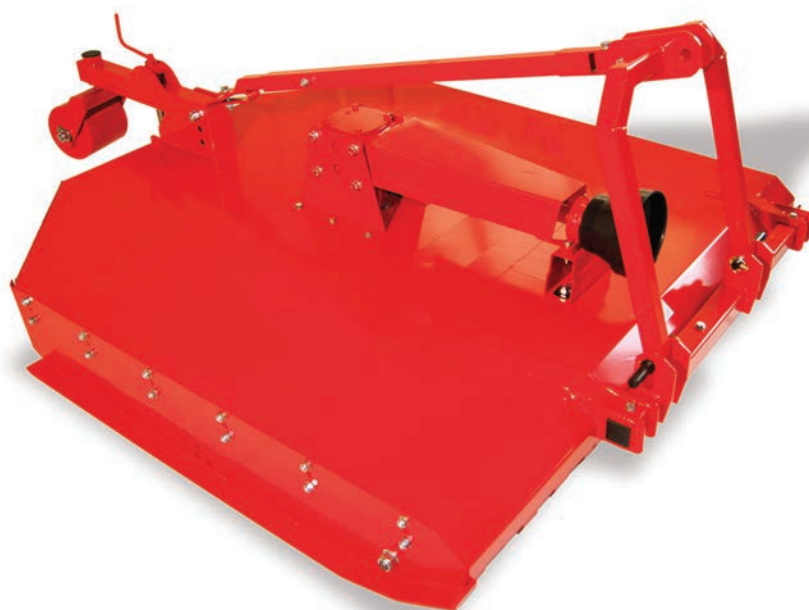


KOSIARKA SADOWNICZA

MOWER ORCHARD

TONDEUSE VERGERS

САДОВАЯ КОСИЛКА



KOSIARKA SADOWNICZA MOWER ORCHARD / TONDEUSE VERGERS / САДОВАЯ КОСИЛКА

Szerokość robocza / Working width / Largeur de travail / Рабочая ширина	mm/mm	1400	1600	1800	2000
Długość / Length / Longueur / Длина	mm/mm	1950	2250	2550	2850
Szerokość / Width / Largeur / Ширина	mm/mm	1540	1740	1940	2140
Wysokość / Height / Hauteur / Высота	mm/mm	1050	1050	1050	1050
Waga / Weight / Poids / Вес	kg/kg	370	410	450	490

MASZYNY SADOWNICZE / ORCHARD MACHINES



OPRYSKIWACZ SADOWNICZY DWUWENTYLATOROWY Z ODWRÓCONYM CIĄGIEM

SPRAY ORCHARD

ATOMISEUR HORTICOLE DOUBLE TURBINES

ОПРЫСКИВАТЕЛЬ САДОВЫЙ ДВУХВЕНТИЛЯТОРНЫЙ

**OPRYSKIWACZ SADOWNICZY DWUWENTYLATOROWY
Z ODWRÓCONYM CIĄGIEM SKOŚNY**

SPRAY ORCHARD DOUBLE FAN OBLIQUE

ATOMISEUR HORTICOLE DOUBLE TURBINES LATÉRAL

ОПРЫСКИВАТЕЛЬ САДОВЫЙ ДВУХВЕНТИЛЯТОРНЫЙ
(С ИЗОГНУТОЙ ВЕНТИЛЯТОРНОЙ ПРИСТАВКОЙ)

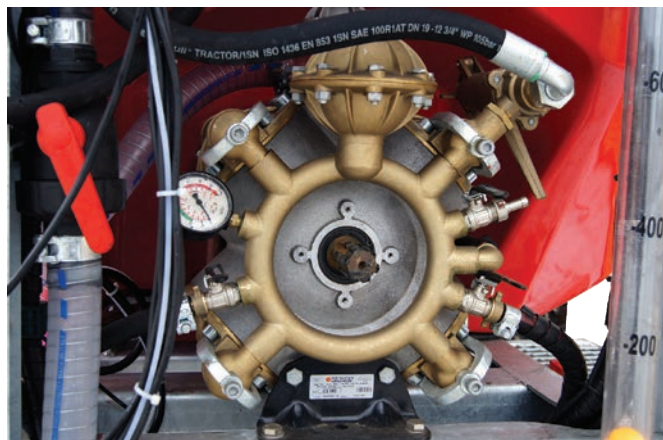


**OPRYSKIWACZ SADOWNICZY DWUWENTYLATOROWY
Z ODWRÓCONYM CIĄGIEM PROSTY**

SPRAY ORCHARD DOUBLE FAN SIMPLE

ATOMISEUR HORTICOLE DOUBLE TURBINES SIMPLE

ОПРЫСКИВАТЕЛЬ САДОВЫЙ ДВУХВЕНТИЛЯТОРНЫЙ



OPRYSKIWACZ SADOWNICZY DWUWENTYLATOROWY
SPRAY ORCHARD / ATOMISEUR HORTICOLE DOUBLE TURBINES / ОПРЫСКИВАТЕЛЬ САДОВЫЙ ДВУХВЕНТИЛЯТОРНЫЙ

		prosty / simple / простой	skośny / oblique / косой
Typ opryskiwacza / Type Type de Pulvérisateur / Тип опрыскивателя		zaczepiany / sprayer pulvérisateur / прицепной	zaczepiany / sprayer pulvérisateur / прицепной
Długość / Length / Longueur / Длина	mm/mm	4050	4050
Szerokość / Width / Largeur / Ширина	mm/mm	1600	1600
Wysokość / Height / Hauteur / Высота	mm/mm	3100	3100
Wentylator *800 / Fan *800 Ventilateur *800 / Вентилятор*800	szt./pcs pce/шт.	2	—
Wentylator *600/*800 / Fan *600/*800 Ventilateur *600/*800 / Вентилятор*600/*800	szt./pcs pce/шт.	—	1/1
Pompa / Pump / Pompe / Насос		Comet APS 121 / IDS 140	Comet APS 121 / IDS 140
Wydajność / Efficiency Capacité / Производительность	l/min. л/мин.	120/140	120/140
Zbiornik / Tank / Réservoir / Емкость	l/л	1500/2000	1500/2000
Liczba dysz / Qty nozzle / Nombre de tuyères / Количество распылителей	szt./pcs pce/шт.	20	20
Przekładnia / Gearbox Boîte de vitesses / Передача		dwustopniowa / two gear deux vitesses / двухступенчатая	dwustopniowa / two gear deux vitesses / двухступенчатая
Sterowanie / Control Contrôle / Управление		ręczne / elektrozapory / komputer manual / electric control / computer contrôle manuel / contrôle électrique / ordinateur ручное / электроклапана / компьютер	ręczne / elektrozapory / komputer manual / electric control / computer contrôle manuel / contrôle électrique / ordinateur ручное / электроклапана / компьютер
Zapotrzebowanie na moc / Request Puissance / Требуемая мощность	KM/л.с.	45	45

MASZYNY SADOWNICZE / ORCHARD MACHINES

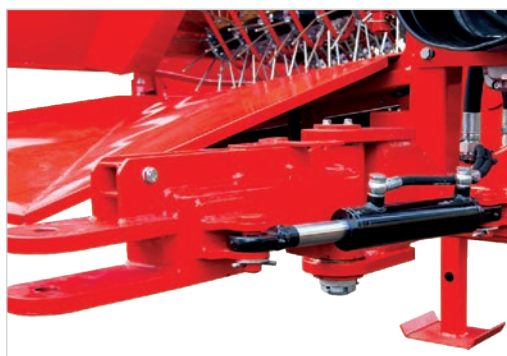


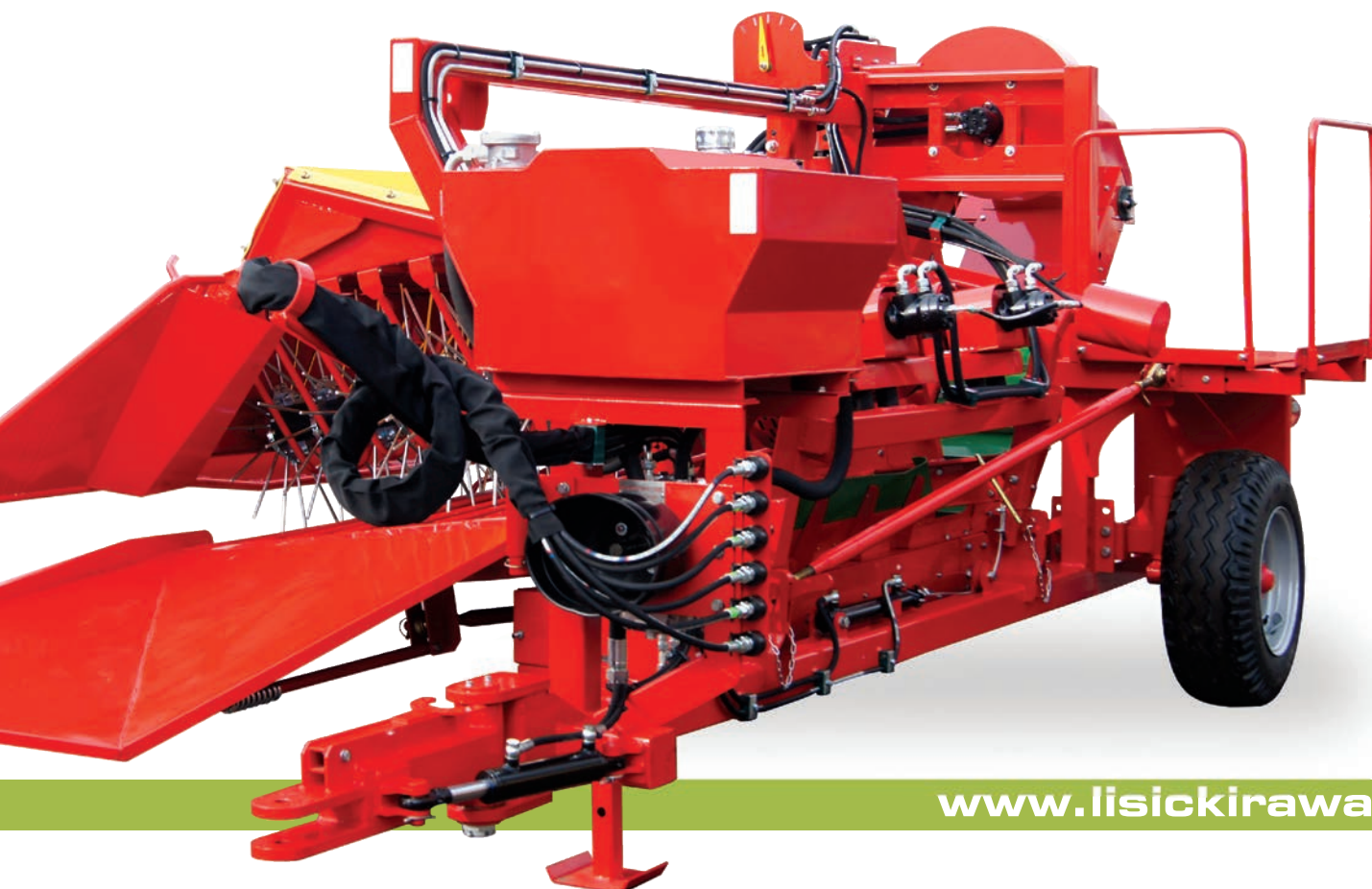
KOMBAJN DO PORZECZKI I ARONII

CURRENT AND CHOKEBERRY HARVESTER

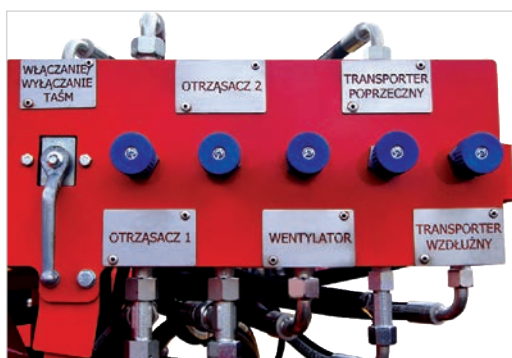
MOISONNEUSE DE GROSEILLES ET ARONIES

КОМБАЙН ДЛЯ УБОРКИ СМОРОДИНЫ И АРОНИИ





www.lisickirawa.pl



KOMBAJN DO PORZECZKI I ARONII

CURRENT AND CHOKEBERRY HARVESTER / MOISONNEUSE DE GROSEILLES ET ARONIES / КОМБАЙН ДЛЯ УБОРКИ СМОРОДИНЫ И АРОНИИ

Typ kombajnu / Type / Тип

połówkowy zaczepiany / half-sprayer
demi-pulvérisateur / прицепной

Długość / Length / Longueur / Длина

mm/mm 5900

Szerokość / Width / Largeur / Ширина

mm/mm 2425

Wysokość / Height / Hauteur / Высота

mm/mm 2000

Waga / Weight / Poids / Bec

kg/кг 1350

Ilość otrząsaczy / Qty shaker / Nombre de secouuses
Количество рабочих узлов

szt./pcs 2 lub/or/ou/или 1
pce/шт.

Ilość elementów otrząsających / Qty shaking / Nombre de composants
de secouage / Количество рабочих пальцев на узле

szt./pcs 14 lub/or/ou/или 7
pce/шт.

Napęd otrząsaczy / Drive shakers
Transmission de secouuses / Привод рабочих узлов

szt./pcs 2 lub/or/ou/или 1 silniki hydrauliczne
pce/шт. hydraulic engine / engins hydrauliques / гидромотора

MASZYNY SADOWNICZE / ORCHARD MACHINES



KOSIARKA BIJAKOWA

FLAIL MOWER

MULCHER

МУЛЬЧИРОВАТЕЛИ




KOSIARKA BIJAKOWA FLAIL MOWER / MULCHER / МУЛЬЧИРОВАТЕЛИ

Szerokość robocza / Working width / Largeur de travail / Рабочая ширина	mm/mm	1700
Szerokość / Width / Largeur / Ширина	mm/mm	1900
Długość / Length / Longueur / Длина	mm/mm	1200
Wysokość / Height / Hauteur / Высота	mm/mm	950
Wysokość koszenia / Cutting height / Hauteur de coupe / Высота среза	mm/mm	30
Liczba noży / Number of knives / Nombre de couteaux / Количество ножей	szt./pcs pcs/шт.	14
Waga / Weight / Poids / Вес	kg/кг	550

MASZYNY SADOWNICZE / ORCHARD MACHINES



PLATFORMA SADOWNICZA SAMOJEZDNA

ORCHARD PLATFORM PROPELLED

PLATE-FORME VERGERS AUTOMOTRICE

САМОХОДНАЯ ПЛАТФОРМА ДЛЯ САДА



PLATFORMA SADOWNICZA SAMOJEZDNA ORCHARD PLATFORM / PLATE-FORME VERGERS AUTOMOTRICE / САМОХОДНАЯ ПЛАТФОРМА ДЛЯ САДА

Długość / Length / Longueur / Длина	mm/mm	4500
Szerokość / Width / Largeur / Ширина	mm/mm	1600
Wysokość / Height / Hauteur / Высота	mm/mm	2500
Nośność / Bearing capacity / Capacité portante / Грузоподъемность	kg/kg	2600
Napęd / Drive / Transmission / Привод	hydrauliczny / hydraulic engine engin hydraulique / гидравлический	
Silnik / Motor / Moteur / Двигатель	Kubota	

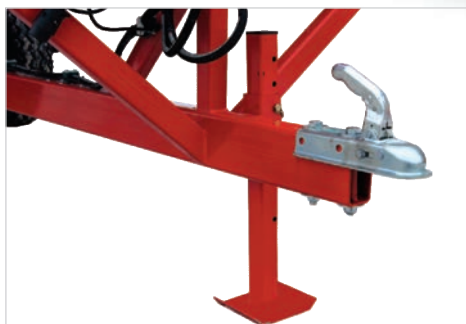


PLATFORMA SADOWNICZA ZACZEPIANA

ORCHARD PLATFORM TRAILED

PLATE-FORME VERGERS TRACTÉE

ПРИЦЕПНАЯ ПЛАТФОРМА ДЛЯ САДА



PLATFORMA SADOWNICZA ZACZEPIANA ORCHARD PLATFORM / PLATE-FORME VERGERS TRACTÉE / ПРИЦЕПНАЯ ПЛАТФОРМА ДЛЯ САДА

Długość całkowita / Lenght / Longueur totale / Длина	mm/mm	5150
Waga / Weight / Poids / Bec	kg/кг	750
Szerokość całk. przy złożonych podestach / Minimum width / Largeur minimum / Общая ширина со сложенными платформами	mm/mm	1100
Szerokość całk. przy rozłożonych podestach / Maximum width / Largeur maximum / Общая ширина с разложенными платформами	mm/mm	2200
Wysokość całk. przy opuszczonym podeście / Minimum height platform / Hauteur totale avec la plate-forme abaissée / Общая минимальная высота	mm/mm	1250
Wysokość całk. przy podniesionym podeście / Maximum height platform / Hauteur totale avec la plate-forme surélevée / Общая максимальная высота	mm/mm	2100
Ilość skrzyniopalet / Qty box / Nombre de palettes / Количество евроконтейнеров	szt./pcs / qty box/шт.	3

MASZYNY SADOWNICZE / ORCHARD MACHINES



WÓZEK SADOWNICZY

ORCHARD TROLLEY

CHARIOT VERGER

ТЕЛЕЖКА САДОВАЯ



WÓZEK SADOWNICZY ORCHARD TROLLEY / CHARIOT VERGER / ТЕЛЕЖКА САДОВАЯ

Długość / Length / Longueur / Длина	mm/mm	2665
Szerokość podestu / Platform width / Largeur de la plate-forme / Ширина платформ	mm/mm	1024
Długość podestu / Platform length / Longueur de la plate-forme / Длина платформ	mm/mm	1220
Liczba kół / No. of wheels / Nombre de roues / Количество колес	szt./pcs pce/шт.	2
Waga / Weight / Poids / Вес	kg/кг	105



WYMIATARKA DO GAŁĘZI DWUWIRNIKOWA

zaczepiana przednia

SWEEPER BRANCHES DOUBLE ROTOR

trailed on the front

ANDAINEUR DOUBLE ROTORS pour l'avant

МАШИНА ДЛЯ УБОРКИ МЕЖДУРЯДИЙ

(ДВУХРОТОРНАЯ) НАВЕСНАЯ



WYMIATARKA DO GAŁĘZI DWUWIRNIKOWA

zaczepiana tylna

SWEEPER BRANCHES DOUBLE ROTOR

trailed on the back

ANDAINEUR DOUBLE ROTORS traîné sur le dos

МАШИНА ДЛЯ УБОРКИ МЕЖДУРЯДИЙ

(ДВУХРОТОРНАЯ) НАВЕСНАЯ



WYMIATARKA DO GAŁĘZI DWUWIRNIKOWA

SWEEPER BRANCHES DOUBLE ROTOR / ANDAINEUR DOUBLE ROTOR / МАШИНА ДЛЯ УБОРКИ МЕЖДУРЯДИЙ (ОДНОРОТОРНАЯ) НАВЕСНАЯ

		zaczepiana z przodu / trailed on the front на переднюю навеску	zaczepiana z tyłu / trailed on the back на заднюю навеску
Rodzaj mocowania wymiatarki / Type Type d'attelage / Тип крепления машины		zaczepiana z przodu / trailed on the front на переднюю навеску	zaczepiana z tyłu / trailed on the back на заднюю навеску
Szerokość robocza / Working width Largeur de travail / Рабочая ширина	mm/mm	od 2700 do 3200	od 2100 do 5000
Szerokość transportowa / Transport width Largeur de transport / Транспортная ширина	mm/mm	1650	2100
Długość całkowita / Length Longueur totale / Общая длина	mm/mm	1100	3150
Wysokość / Height / Hauteur / Высота	mm/mm	1000	950
Waga / Weight / Poids / Вес	kg/kg	100	130
Ilość ramion zmiatających / Qty arms Nombre de rotors / Количество плеч рамы	szt./pcs pce/шт.	2	2
Średnica zespołu zmiatającego Diameter sweeper / Diamètre des rotors Диаметр рабочего узла	mm/mm	*1300	*1300

MASZYNY SADOWNICZE / ORCHARD MACHINES



WYMIATARKA DO GAŁĘZI JEDNOWIRNIKOWA

zaczepiana na przód

SWEEPER BRANCHES DOUBLE ROTOR

trailed on the front

ANDAINEUR MONOROTOR POUR L'AVANT

МАШИНА ДЛЯ УБОРКИ МЕЖДУРЯДИЙ (ОДНОРОТОРНАЯ) НАВЕСНАЯ



WYMIATARKA DO GAŁĘZI JEDNOWIRNIKOWA

SWEEPER BRANCHES MONOROTOR / ANDAINEUR MONOROTOR POUR L'AVANT / МАШИНА ДЛЯ УБОРКИ МЕЖДУРЯДИЙ (ОДНОРОТОРНАЯ) НАВЕСНАЯ

Rodzaj mocowania wymiatarki / Type / Type d'attelage
Тип крепления машины

zaczepiana z przodu / trailed on the front
traîné sur le devant / на переднюю навеску

Szerokość robocza / Working width / Largeur de travail / Рабочая ширина

mm/mm 1700

Szerokość transportowa / Transport width / Largeur de transport
Транспортная ширина

mm/mm 800

Długość całkowita / Length / Longueur totale / Общая длина

mm/mm 1000

Wysokość / Height / Hauteur / Высота

mm/mm 1200

Waga / Weight / Poids / Вес

kg/kg 50

Ilość ramion zmiatających / Qty arms / Nombre de rotors
Количество плеч рамы

szt./pcs
pce/шт. 1

Średnica zespołu zmiatającego / Diameter sweeper
Diamètre des rotors / Диаметр рабочего узла

mm/mm *1300



SORTOWNIK DO OWOCÓW I WARZYW

SORTING OF FRUITS AND VEGETABLES

TRIEUSE DE FRUITS ET LÉGUMES

СОТИРОВОЧНАЯ ПЛАТФОРМА ДЛЯ ФРУКТОВ И ОВОЩЕЙ



SORTOWNIK DO OWOCÓW I WARZYW

SORTING OF FRUITS AND VEGETABLES / TRIEUSE DE FRUITS ET LÉGUMES / СОТИРОВОЧНАЯ ПЛАТФОРМА ДЛЯ ФРУКТОВ И ОВОЩЕЙ

Długość / Length / Longueur / Длина	mm/mm	1200
Szerokość / Width / Largeur / Ширина	mm/mm	1800
Wysokość / Height / Hauteur / Высота	mm/mm	1440
Napęd / Drive / Transmission / Привод	silnik hydrauliczny / hydraulic engine / engin hydraulique / гидромотор	



FMR Lisicki Janusz Lisicki

ul. Wałowska 2

PL 96-200 Rawa Mazowiecka

e-mail: biuro@lisickirawa.pl

mob. +48 668 032 785

e-mail: estepniewski@lisickirawa.pl

mob. +48 602 146 107

e-mail: lzdzarski@lisickirawa.pl

East trade department:

mob. +48 606 702 132

e-mail: pawele@lisickirawa.pl